
Echar raíces: El impacto del “giro antropológico” de las misiones menonitas en el caso argentino (1940-1960)

Rooting: The impact of the "anthropological turn" of mennonite missions in Argentina (1940-1960)

Agustina Altman



Edición electrónica

URL: <http://journals.openedition.org/nuevomundo/74262>

DOI: 10.4000/nuevomundo.74262

ISSN: 1626-0252

Editor

Mondes Américains

Este documento es traído a usted por École des hautes études en sciences sociales (EHESS)



Referencia electrónica

Agustina Altman, « Echar raíces: El impacto del “giro antropológico” de las misiones menonitas en el caso argentino (1940-1960) », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos* [En línea], Cuestiones del tiempo presente, Puesto en línea el 10 diciembre 2018, consultado el 20 diciembre 2018. URL : <http://journals.openedition.org/nuevomundo/74262> ; DOI : 10.4000/nuevomundo.74262

Este documento fue generado automáticamente el 20 diciembre 2018.



Nuevo mundo mundos nuevos est mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International.

Echar raíces: El impacto del "giro antropológico" de las misiones menonitas en el caso argentino (1940-1960)

Rooting: The impact of the "anthropological turn" of mennonite missions in Argentina (1940-1960)

Agustina Altman

La Mennonite Church

- 1 Los menonitas forman parte de los movimientos cristianos anabaptistas surgidos en el siglo XVI a raíz de la prédica de Ulrico Zuinglio, en el marco de los movimientos de reforma radical. Si bien son contemporáneos de la reforma protestante y comparten con ella algunas características, presentan ciertas particularidades: la relevancia del compromiso personal y voluntario en el seguimiento de Cristo; una concepción de la iglesia como fraternidad de fe; la necesidad de apartarse de aquello signado como mundano y pecaminoso; y la radical separación entre Iglesia y Estado. Estas características, especialmente el rechazo a los lazos entre Iglesia y Estado, les valieron la persecución tanto de católicos como de protestantes por lo que se vieron obligados a desplazarse, primero a Europa Oriental, luego a Pensilvania en Estados Unidos (1683) y más tarde a Ucrania (1788).
- 2 Las misiones que dieron lugar a la presencia menonita en Argentina tuvieron su origen en los Estados Unidos. Entre las diversas organizaciones menonitas que fueron conformándose a lo largo del tiempo, la que llevó adelante este impulso misionero fue la *Mennonite Church* (MC).¹
- 3 Entre 1783 y 1860 se dio la gran expansión hacia el oeste de Estados Unidos, que llevaría a estos menonitas a Ohio, Illinois, Iowa e Indiana. Fue una migración de carácter rural,

fuertemente motivada por la escasez de tierras en el este y los ofrecimientos de tierra barata por parte del gobierno en el oeste. El estilo de vida más libre en esta frontera occidental habría contribuido a crear una concepción más abierta y flexible de la vida eclesial. De este proceso surgen las dos grandes modalidades entre los menonitas: aquellos que incluso en el siglo XXI persistirán en la vida en colonias agrícolas y los “urbanos”². Serían las regiones de Ohio e Indiana donde se originaría esta nueva modalidad de vida menonita, alejada de la idea de mantenerse “separados” en colonias rurales. En dicho contexto elementos de los avivamientos evangélicos, que se daban en Estados Unidos durante ese período, fueron incorporados por estos menonitas: el uso del idioma inglés, las escuelas dominicales y las misiones.³ Este proceso de “modernización” de parte de los menonitas en Estados Unidos sería el principal factor de impulso de las acciones misioneras durante el siglo XX en el resto del mundo.⁴

- 4 A continuación desarrollaremos brevemente las características fundamentales del paradigma misionero menonita hasta la década de 1950 tomando como modelo para ello los dos emprendimientos fundacionales de las misiones menonitas fuera de Estados Unidos: los casos de India y Argentina⁵.

“Jabón, sopa y salvación”: las misiones menonitas en India y Argentina

- 5 Como resultado de diversos estudios y comunicaciones con misioneros de distintas denominaciones que ya misionaban en el extranjero, India y Sudamérica fueron elegidos como campo de misión. Ambos eran vistos como territorios paganos y espiritualmente ignorantes.⁶ En principio, podría resultar paradójico que pensarán en Sudamérica como un territorio pagano, debido a la fuerte presencia católica que llevaba siglos en la región. Para comprender esto debemos situar el inicio de las misiones menonitas en Sudamérica en el contexto del Congreso sobre la Obra Cristiana en América Latina, celebrado en Panamá en 1916, en el cual las diversas denominaciones evangélicas –especialmente norteamericanas– decidieron cambiar la actitud que hasta el momento habían mantenido respecto al catolicismo. Previamente habían considerado que la evangelización católica en América Latina implicaba que este era un espacio en el que no se debía misionar, excepto a migrantes de países protestantes o comunidades aborígenes. Para el momento del Congreso de Panamá ganó peso la convicción de que el catolicismo era directamente un culto pagano, sincrético y autoritario⁷, en el que bajo la forma de santos, vírgenes y difuntos se escondía la idolatría. En cierto sentido era peor que otros tipos de paganismo, ya que se disfrazaba de cristianismo. Por ello a partir de ese momento los países de Sudamérica se consideraron perfectamente habilitados como espacio de misión, ya no solo dirigida a las comunidades de migrantes de países protestantes o a las comunidades aborígenes, sino también a la población criolla en general. De hecho se extendió la convicción de que el catolicismo era una “maquinaria de dominación mundial” que estaba intentando imponerse en los Estados Unidos, no solo a partir de los migrantes de países católicos, sino también infiltrándose en espacios de poder y decisión.⁸
- 6 La institución que llevó adelante la expansión de la MC a estos nuevos territorios fue la *Mennonite Board of Mission and Charities* (MBMC). Su iniciativa misionera, como así también las que emprendieron otras denominaciones menonitas, pueden enmarcarse en lo que Ediger⁹ llama la “era colonial” de las iglesias menonitas. Su expansión, va a estar

fuertemente vinculada a los proyectos de modernidad de las iglesias tanto para sí mismas como para aquellos a quienes van a misionar.¹⁰ Es por ello que el objetivo de estos primeros emprendimientos va a ser el de civilizar a las poblaciones o en palabras del misionero menonita Peter Penner llevar “jabón, sopa y salvación”.¹¹ Para realizar esta tarea, los misioneros debían desempeñarse como agentes civilizatorios y gracias a la ayuda económica de sus iglesias matrices estaban a cargo de la tarea de fundar iglesias, escuelas, orfanatos, clínicas y hospitales. Desde la perspectiva de los misioneros, a través de estas instituciones podrían enseñarle a la población nociones sobre el pensamiento racional y crítico, ideas sobre el progreso, normas de higiene y salubridad. Asimismo, dichos establecimientos serían un espacio central para introducir elementos de la moral cristiana y llevar a cabo prácticas cotidianas más consistentes con el mensaje evangélico.

- 7 La modalidad que tuvo el establecimiento de las misiones en India y Sudamérica siguió una estrategia similar. Las familias misioneras emprendían una serie de giras exploratorias por el territorio con el objetivo de localizar un “campo apropiado” que cumpliera con los requisitos que exigía la MBMC: “no estar localizado en la cercanía de otras misiones vecinas, entre 30 y 40 millas, salvaguardando así la integridad territorial de otros misioneros, sociedades misioneras y observar las reglas de cortesía de las misiones”.^{12,13} La “zona ideal”, además de no superponerse con una obra misionera de otra denominación protestante, debía tener una población estable y acceso al transporte. La búsqueda de todas estas características en ambos casos significó un recorrido sumamente extenso tanto temporal como geográficamente que fue facilitado gracias a la colaboración de misioneros ya establecidos en ambos territorios.¹⁴
- 8 En el caso de la India, el 22 de Noviembre de 1899 se fundó la misión menonita en el poblado de Dhamtari (hoy conocida como Madhya Pradesh, ubicada a 75km de Raipur).¹⁵ La misma se estableció entre personas marginales que ocupaban los lugares inferiores del sistema de castas o que eran incluso descastados. La mayor parte de ellos vivía a las afueras del poblado ya que no podía beber de los pozos comunes o compartir comida, viajar y rezar en los mismos templos que los miembros de las demás castas.¹⁶
- 9 La experiencia en Sudamérica comenzó en 1911 pero fue recién en el año 1919 que se fundó en Pehuajó (provincia de Buenos Aires) la primera congregación menonita de América del Sur. Hacia 1923 los misioneros menonitas decidieron expandir la obra siguiendo como eje la línea principal del Ferrocarril Oeste y para el año 1943 decidieron iniciar una misión entre los aborígenes del norte argentino y en 1944 fundaron en Pampa Aguará, en la actual provincia de Chaco, la misión *Nam Cum*.¹⁷
- 10 Los puntos de contacto entre el emprendimiento misionero en India y Argentina va más allá del modo en que fue elegido el campo específico de cada misión, sino que incluyen dinámicas de trabajo, organización y financiación análogas que responden a un paradigma específico de las misiones menonitas que estuvo vigente hasta mediados del siglo XX. Así por ejemplo, ambos emprendimientos estaban basados en la idea de que los misioneros extranjeros debían estar al mando tanto de las iglesias locales como así también de las instituciones vinculadas a la misión mientras que los miembros locales debían desempeñarse como “compañeros en obediencia”.¹⁸
- 11 Para el caso de la India, Malagar¹⁹ señala que todos los misioneros extranjeros eran reconocidos como miembros del órgano que nucleaba a las iglesias menonitas mientras que los obreros nacionales si querían ser miembros debían participar como delegados y ser votados por su propia comunidad.²⁰ Además, solo los extranjeros podían ocupar cargos administrativos y desempeñarse como pastores.

- 12 Explorando las fuentes disponibles sobre la experiencia menonita en Argentina podemos observar con mayor detalle como el “acompañamiento en obediencia” se realizaba en la práctica. Por ejemplo, en un artículo publicado en “La Voz Menonita”²¹ sobre la obra realizada en la localidad de Bragado se hace referencia a las tareas desempeñadas por cada miembro, distinguiendo entre los obreros nacionales y los misioneros extranjeros responsables de la obra:

Esta historia sería incompleta si no haríamos mención de Don Cosme, el incansable propagandista; Doña Carmen, la cieguita siempre lista con una palabra de la Biblia, Don Carlos (de otros años siempre voluntario) su esposa Doña Rosa juntamente con las hermanas Palumbo, González, y otras que leyeron y leen la Biblia en los hogares [...].

No sería demás hacer recordar en un breve párrafo a los dirigentes de esta obra. Desde Marzo 1926 hasta Julio de 1927 los esposos Lantz [...]. De julio 1927 a diciembre 1928, primeramente el Sr. Shank y luego con su esposa e hijos estaban encargados. Desde enero 1929 hasta agosto 1934 otra vez los esposos Lantz. Desde agosto 1934 hasta diciembre 1935 dirigieron los pastores Swartzentruber y desde enero 1936 hasta el presente los pastores Litwiller.²²

- 13 Asimismo, en las minutas de reunión de la *Mision Council*²³ se observa claramente el rol central que desempeñaban los misioneros extranjeros.²⁴ Por ejemplo, en la reunión realizada en 1947 en la ciudad de Trenque Lauquen se detallan los nombres de todos los asistentes, los cuales eran solo misioneros extranjeros. Esto es sumamente relevante ya que dichos encuentros eran centrales para el buen desempeño de la misión porque durante los mismos se realizaban reportes sobre las tareas efectuadas durante el año, se comentaban las novedades de cada institución y además se elegían nuevas autoridades para el año siguiente. Esto refleja el rol secundario que ocupaban los obreros locales ya que no solo no participaban de las reuniones ni podían ser elegidos como autoridad de alguna institución sino que además se les dificultaba el acceso a la información debido a que las minutas estaban escritas solo en inglés.
- 14 Hacia 1940 la coyuntura histórica comenzaría a tener un fuerte impacto en las misiones menonitas a nivel mundial. Por un lado, el estallido de la Segunda Guerra Mundial iba a dificultar el traslado de los misioneros a distintas partes del mundo, el envío de dinero para los emprendimientos y la obtención de permisos para residir en otros países.²⁵ En India, la situación sería aún más compleja ya que el país estaba atravesando una serie de conflictos que culminaría con su independencia en 1947. Estas tensiones, que se enmarcan en los procesos de descolonización, posibilitaron una serie de discusiones al interior de la misión menonita en India respecto al traspaso o no de las instituciones a manos locales. Algunos misioneros extranjeros se oponían a ello argumentando que los obreros locales aún no estaban listos mientras que estos últimos reclamaban mayor control y una iglesia autogobernada.²⁶
- 15 En este contexto, un misionero menonita llamado Joseph Daniel Graber que sirvió en India desde 1925 a 1942 cobraría un rol central. A partir de su experiencia misionera y de haber vivido de primera mano las tensiones entre los misioneros extranjeros y los locales, Graber desarrollará una propuesta de cambio de paradigma de la misión menonita. La misma será implementada a mediados del siglo XX a nivel mundial bajo su mandato como Secretario General de la MBMC.

Joseph Graber y el paradigma de la indigenización

- 16 Joseph Daniel Graber fue enviado por la MBMC a servir en India desde 1925 a 1942 y luego a China por un año.²⁷ Durante ese período fue elegido como Secretario General de la MBMC con dedicación exclusiva, convirtiéndolo en el primer administrador que contaba con una larga experiencia en misiones en el extranjero.²⁸
- 17 La experiencia de Graber en India sería central para el desarrollo de su pensamiento. Durante el tiempo que se desempeñó allí, Graber pudo experimentar de primera mano los vínculos entre los misioneros extranjeros y los obreros locales. Asimismo, fue testigo de los reclamos de estos últimos de ser escuchados por los extranjeros e incorporados como personal en las instituciones que administraba la MBMC.²⁹ Conciente de estas demandas, Graber fue uno de los impulsores del desmantelamiento de las estructuras coloniales de la misión y de la creación de iglesias locales administradas por obreros locales.
- 18 Los misioneros extranjeros se oponían a la unificación de las diversas instituciones misioneras menonitas en India y mucho más a su nacionalización. Pese a ello cuando Graber asumió el cargo de Secretario General de la MBMC, se dedicó a redactar una nueva Constitución de la Misión Menonita en India (1945). Luego de diez años de trabajo consiguió que en 1952 se amalgamaran todas las instituciones misioneras menonitas en el país y que quedaran en manos locales, dando origen a la Iglesia Menonita en India.³⁰
- 19 Su trabajo en el proceso de transformación del emprendimiento menonita marcaría profundamente a Graber. Tal es así que para 1960 escribiría un libro titulado *The Church Apostolic. A discusión of modern mission*³¹ que cambiaría el modo de conceptualizar las misiones menonitas en el mundo. En el libro, Graber propone un programa en el que define un nuevo modelo de iglesia menonita y un cambio en el modo de establecer vínculos entre los misioneros extranjeros y los locales.
- 20 A lo largo del mismo, Graber describe las misiones menonitas del período colonial como importantes maquinarias administradas por misioneros extranjeros que ejercían autoridad, estaban a cargo de las distintas instituciones, dirigían programas y tenían la convicción de que estaban realizando una importante tarea. Este tipo de emprendimientos de corte imperialista debía transformarse tal como lo estaba haciendo el orden mundial. Asimismo, señalaba que la expansión a nivel mundial de la concepción de Estado de Bienestar estaba llevando a que los estados nacionales asumieran aquellas tareas que en el pasado realizaban las misiones.³²
- 21 En este contexto, Graber propone un nuevo paradigma ya no centrado en la misión sino en la iglesia, pero una iglesia que tuviese fuertes raíces en el suelo local, lo cual le permitiría crecer en su ambiente natural. Para ejemplificar el modo en que debía desarrollarse la nueva iglesia menonita, Graber utiliza una parábola sobre la plantación de árboles señalando que se debe tener en cuenta en tipo de suelo y el clima a la hora de elegir un árbol; ya que si se elige una especie que no es apta para cierto ambiente, aunque se la cuide nunca va a desarrollar raíces en ese suelo.³³ Él sostiene que las iglesias deben pensarse del mismo modo, por lo que propone la “indigenización” de las mismas. Según Graber, una verdadera iglesia indígena es aquella que se convierte en nativa en la tierra donde fue plantada. Es por ello, que los misioneros – guiados por el Espíritu Santo – deben avocarse a la tarea de “plantar iglesias” y no a “transplantarlas” siguiendo patrones preestablecidos. Esta labor, desde la perspectiva del autor, representa un nuevo desafío

para los misioneros ya que aquella imponente maquinaria que los acompañaba ya no estará para brindarle seguridad, por lo que deberán apoyarse en una pequeña organización local; forjar vínculos más fuertes con la población local; así como también, deberán interpretar cada situación y desarrollar estrategias específicas.³⁴

- 22 En esta nueva estrategia de misión, Graber retoma la propuesta del antropólogo Harold Lindsell³⁵ sobre antropología y misión en la que se hace referencia al problema que tienen los misioneros en determinar el tipo de “envoltorio” con el que se debe presentar al evangelio. Según Graber, el envoltorio debe ser lo más familiar posible para los locales y el misionero debe adaptarse al ambiente, a los modos de pensar y a los puntos de vista de la población local en vez de tratar de imponer los propios. Ello se debe a que el misionero debe interesar a las personas y volver atractivo el mensaje del evangelio para que puedan aceptarlo. Para Graber, la mayor dificultad radica en el etnocentrismo ya que en general se intenta imponer las propias ideas y se considera que los propios patrones culturales son superiores a los de la población local. Según Graber, el misionero debe descartar aquellos lentes occidentales que distorsionan el modo de mirar, con el objetivo de valorar la cultura de aquellos a los que va a ir a misionar y cuestionar la propia.³⁶ Por último, Graber destaca no solo la relevancia de que la nueva iglesia menonita sea indígena y que esté administrada por los obreros locales -con el acompañamiento de los misioneros extranjeros- sino que además debe ser autosostenida por la propia congregación.
- 23 A partir de lo desarrollado observamos que Graber es un personaje clave ya que en él se reúnen por un lado, la experiencia del modelo tradicional de misión en India y la convicción de la indigenización como el camino a seguir para que surjan iglesias autónomas. Por otro lado, sus ideas también están vinculadas al giro antropológico en las misiones a nivel mundial y a la conciencia cada vez mayor de la relevancia de la contextualización y la comprensión de las culturas locales para una verdadera misión evangélica.³⁷ Serán estas influencias las que impulsen a Graber a elaborar un nuevo paradigma de misión menonita donde “lo local” ocupe un lugar central. Sin embargo, la relevancia de este pionero no terminará allí sino que será el encargado, como Secretario General de la MBMC, de implementar este nuevo modelo en las misiones de la MC en el resto del mundo. Es por ello que una vez inaugurada la nueva etapa de la Iglesia Menonita en India, Graber parte al otro gran centro de misión que la MC tenía en el mundo: Argentina.

De visita por las pampas

- 24 Mientras que en India había acontecido un proceso de indigenización que dio origen a la Iglesia Menonita en India, en Argentina la misión seguía funcionando bajo el paradigma previo. Es decir, con un fuerte protagonismo de los misioneros extranjeros por sobre los obreros locales. Analizando las fuentes del Archivo Menonita en Argentina, no encontramos por el momento menciones, previas a la llegada de Graber a la Argentina en 1952, que den cuenta de un impacto a nivel local de lo sucedido en India y del proceso de transformación de paradigma que generó³⁸.
- 25 En 1949, en la minuta de una reunión especial de la *Mission Council* llevada a cabo en Bragado (provincia de Buenos Aires) en ocasión a la visita del misionero E. C. Bender, se detalla que Graber había enviado una carta señalando que la misma era “oficial”.³⁹ El objetivo declarado de la visita era ponerse en contacto directo con las necesidades locales y estrechar el vínculo entre los misioneros extranjeros en Argentina y sus iglesias de

origen. En dicha minuta, no se hace referencia directa a algún plan de reformas impulsado por Graber aunque se señala la importancia de que la iglesia local consiga llevar adelante por sus propios medios la construcción de sus edificios.⁴⁰

- 26 Otro de los documentos más relevantes para nuestra investigación que nos sumerge en el inicio del proceso de transformación de paradigma en el país es una carta⁴¹ – dirigida a los “hermanos y hermanas”⁴² – que hace referencia a la visita de Graber durante la reunión anual del *Mission Council* en 1952. La misma evidencia que los misioneros extranjeros en Argentina no estaban al tanto de las ideas de Graber sobre las misiones pero que entendían que su visita sería de gran importancia. En la misiva se celebra la visita de Graber y se hace referencia al itinerario de su estadía, destacando que este había sido “invitado” por los misioneros en Argentina. Creemos que el énfasis en la idea de la invitación se debe a que las autoridades locales buscaban minimizar la presencia del Secretario General de la MBMC. Por otro lado, en la carta se destaca que Graber venía al país porque la misión estaba atravesando una “serie de problemas”.⁴³ Por lo que Miller solicita con urgencia a los hermanos misioneros que reflexionen respecto a cuáles serían esos inconvenientes y que establezcan un consenso al respecto, tarea que caracteriza como “difícil” ya que, según refiere, en numerosas ocasiones no funcionaban como equipo. Asimismo, destaca que es sumamente importante debatir estas cuestiones antes del arribo de Graber como así también pensar una serie de preguntas para formularle durante su participación en el *Mission Council*. Consideramos que el pedido de Miller es un modo de disciplinar a los misioneros ya que este les pide por un lado que se consensúen los problemas puntuales que tiene la misión pero que por otro lado no se exagere ya que no son tantos los inconvenientes.⁴⁴
- 27 Es interesante notar que a pesar de suponer una evaluación y quizás cierta reorganización de los emprendimiento en Argentina, los misioneros estaban lejos de imaginar las nuevas ideas que traía Graber asociadas al cambio de paradigma de misión. Podemos ver un ejemplo de esta situación analizando la lista de preguntas para realizarle a Graber compilada por el misionero Litwiller⁴⁵, en respuesta a la carta de Miller que discutimos más arriba. Dichas preguntas se refieren a cuestiones tales como: el propósito de la misión, el rol de las enfermeras solteras y el de las esposas de los misioneros⁴⁶, si era necesario incorporar más misioneros, si se debía adquirir un vehículo, entre otras. Como puede notarse, dichas preguntas están muy alejadas de las preocupaciones y propuestas de Graber y su programa de “indigenización”.
- 28 Algo similar puede observarse en el “Programa de la Mission Council de 1952” en el que se detalla un cronograma con los horarios de cada actividad y treinta preguntas para debatir durante la reunión, siete de ellas elaboradas por Graber.⁴⁷ Respecto al cronograma de actividades podemos observar que los misioneros extranjeros hablarían sobre las actividades realizadas durante el año así como también realizarían reseñas de libros. También tendrían lugar una merienda, bloques destinados para la discusión y se realizaría la elección de nuevas autoridades. Asimismo, los misioneros estarían a cargo de los himnos, predicación y testimonios.⁴⁸ Mientras tanto, Graber estaría a cargo de una serie de charlas bajo los sugestivos títulos de: “Estado de la Iglesia” en las que haría referencia a: “India”, “Misiones Jóvenes”, “Estados Unidos” y “Argentina”.⁴⁹ De este modo vemos que, mientras los misioneros que trabajaban en Argentina darían cuenta de la marcha de la obra durante el año de un modo rutinario, Graber hablaría sobre los grandes lineamientos de la misión tanto a nivel local como global.

29 En cuanto a las preguntas que figuran en este documento, los misioneros van a proponer debatir sobre el plan para los próximos cinco años.⁵⁰ Solo en una pregunta, harán referencia a que la misión menonita sigue un “patrón imperialista” y que quizás se debería pensar la posibilidad de que los argentinos asuman la administración pero con el mero fin de evitar problemas con el gobierno, tal como había ocurrido en China.⁵¹ Por el contrario, las preguntas elaboradas por Graber van a apuntar directamente a los núcleos de su propuesta de cambio de programa misionero y dando a entender que la MBMC espera que los misioneros en Argentina lo implementen:

3. ¿Qué espera la Junta de Misiones de nosotros en Argentina? ¿Cuales son sus planes?

5. Con el objetivo de llevar adelante un trabajo más efectivo, no debería la MBMC ser más específica y designar un tipo de trabajo más específico y consecuentemente asignar a un trabajador específico para que lo lleve a cabo.

6. ¿Hasta que punto todos los misioneros deberían ser especialistas en cada etapa del programa de la misión?

8. ¿Debería el Mission Council y sus organizaciones (incluyendo el Comité Ejecutivo) desaparecer en todo aspecto administrativo, con el objetivo de que toda administración sea realizada a través de la Iglesia Argentina, y que cada acción de la misión sea controlada directamente desde Norteamérica? ¿Como funciona en India?

52

El futuro de la obra menonita en Argentina

30 El 28 de enero de 1952 comenzó el *Mission Council* en la localidad de Monte Retiro, provincia de Córdoba. Según la minuta de dicha reunión asistieron doce matrimonios menonitas, todos ellos extranjeros.⁵³ Durante los cinco días en los que se desarrolló la asamblea se debatieron todas las preguntas presentadas en el Programa. Es interesante observar en la minuta que los temas tratados fueron siguiendo el orden de las preguntas, es decir que mientras los misioneros debatían acerca de cuestiones cotidianas que hacían al día a día de la misión, Graber hacía referencia al trabajo realizado en India y planteaba el futuro de la misión menonita en Argentina en una forma radicalmente diferente a la que venía siguiéndose hasta ese momento.

31 Respecto a esto último, Litwiller -autor de la minuta- escribe que “se nos presentó” la idea de que la iglesia fuese nacionalizada y organizada a nivel congregacional. Asimismo, señala que “se les sugirió” que los misioneros debían ser sustituidos por pastores locales o laicos ya que los extranjeros debían tener un rol más móvil. Además, “se les explicó” que la administración debería pasar a manos argentinas y que la financiación que provenía de la MBMC no debía ser utilizada para pagar los salarios de los obreros locales.⁵⁴ Respecto a la pregunta sobre las expectativas de la MBMC, Litwiller escribe que “Graber explicó” que la nueva tendencia en misiones era organizar pequeños grupos en una mayor cantidad de lugares y que el propósito de las mismas debía ser establecer iglesias locales tal como se venía haciendo en otras partes del mundo.⁵⁵ Siguiendo la minuta, Graber planteó que el objetivo principal de la MBMC era que la Iglesia Argentina alcanzara la madurez y que los misioneros extranjeros asumieran el rol de “sirvientes invitados” por los locales. También, detalló que mientras se llevara a cabo este proceso de transición la MBMC sería la encargada de supervisar y colaborar con la financiación de instituciones, trabajos de frontera y cualquier actividad que favoreciera el fortalecimiento de la iglesia nacional. Además, a mediano plazo colaboraría económicamente con los proyectos de la misión y con la iglesia nacional hasta que la obra fuera completamente nacionalizada.⁵⁶ Con el

objetivo de dejar en claro cómo debía organizarse el trabajo en Argentina, Graber presentó un esquema que establecía que la MBMC sería la institución que supervisaría las tareas de la Iglesia Evangélica Menonita Argentina (con sede central en la calle Mercedes 149 de la Ciudad de Buenos Aires) y que ésta última sería la encargada de administrar todos las instituciones de la obra menonita en Argentina.⁵⁷ Es interesante destacar que la misión fundada en Chaco va a ser una excepción ya que la misma va a quedar exclusivamente bajo el control de la MBMC ya que sería pensada como una “obra de frontera” entre una población aún “inmadura” para la autonomía. De todos modos este estatus especial no duraría demasiado.⁵⁸

- 32 Es importante destacar que durante la reunión se hizo referencia a los vínculos entre los misioneros extranjeros y los obreros locales. Se señaló que si bien había “buenas relaciones” era importante reconocer que los ingresos económicos de los extranjeros eran superiores y que por ello, había que evitar comentarios que sugiriera una superioridad de los extranjeros o que pudieran resultar ofensivos para los locales.⁵⁹
- 33 A partir del análisis de la minuta de la reunión podemos observar que la propuesta de Graber está fuertemente inspirada en su experiencia en India y en el proceso de empoderamiento de los obreros locales en dicho país. Esto es un eje central de las ideas de Graber ya que lo que él va a sugerir es darle una fuerte valorización a lo local, porque desde su perspectiva el evangelio debe tomar la “forma de cada cultura”. Para ello, es necesario que los misioneros extranjeros acompañen dicho proceso, que no impongan sus formas y que colaboren en la indigenización de las iglesias.
- 34 La intervención de Graber, que tiene por fin entusiasmar a los misioneros en Argentina con el nuevo paradigma, evita hacer referencia a los potenciales conflictos entre misioneros y entre misioneros y obreros locales durante el proceso de cambio que propone. De hecho las fuentes sugieren que busca presentar la “indigenización” como el “último grito de la moda” en materia de misiones, y – dado el rol que la misión juega en los imaginarios de iglesia – una nueva utopía cristiana.
- 35 Una vez finalizado el *Mission Council* y ya planteado el objetivo de la MBMC para la obra menonita en Argentina, Graber dejará el país. Los ecos de su presencia serían potentes y resonarían por largo tiempo.

Entre gallos y medianoche

- 36 Desde que Graber presentó en el *Mission Council* la idea de comenzar el proceso de indigenización de la obra argentina, tuvieron lugar una serie de debates y discusiones al interior del grupo misionero. Tal fue la conmoción que generó dicha propuesta que la fundación de la Iglesia Menonita Argentina tomaría dos años en concretarse.
- 37 Una de las situaciones que mejor refleja el clima que estaban viviendo los misioneros extranjeros es una reunión secreta que se llevó a cabo entre el 22 y 24 de Junio de 1953, un año después de la visita de Graber. De esta reunión extraoficial, por paradójico que pueda parecer, existe una minuta prolijamente archivada, en consonancia con el organizado modo de proceder de estos misioneros. En la misma se detallan los nombres de los misioneros extranjeros que participaron y se especifica que:

La reunión era informal, extraoficial para estudiar las políticas de la MBMC y aplicarlas a la situación actual de Argentina. El lugar de la Iglesia Nacional y el lugar de los misioneros en esa iglesia fueron los centros de discusión. Los tres días

estuvieron marcados por la sinceridad en el pensamiento y la franqueza en la palabra por lo que un espíritu excelente se mantuvo a lo largo del encuentro.⁶⁰

- 38 Asimismo, se señala que el primer tema abordado fue la naturaleza de dicho encuentro:

El primer problema que fue discutido fue si esta reunión estaba o no fuera de lugar. Mientras se trabaja en una iglesia indígena ¿Debería un grupo de misioneros tomar decisiones mientras en una reunión en la que no hay nacionales? Se sugirió que una declaración debería ser preparada para darle a la “Junta”, pero otros entendieron la reunión como un modo en que los misioneros pudieran alcanzar un entendimiento entre ellos, que son los que en realidad lideran el progreso de la “Iglesia Nacional”.⁶¹

- 39 Estos fragmentos nos permiten observar que el proceso de indigenización era un tema sumamente sensible para los misioneros extranjeros. Asimismo, revela las ideas implícitas que estos tenían. Desde su perspectiva, los misioneros extranjeros debían ser los encargados de liderar el proceso de transición como así también establecer cuándo los obreros locales estarían listos para asumir las responsabilidades del emprendimiento menonita.

- 40 La postura paternalista de los misioneros puede verse expresada a lo largo de toda la fuente. Por ejemplo, uno de los primeros temas abordados durante la reunión secreta fueron los puntos presentados por Graber sobre la nueva organización de los emprendimientos menonitas. Según la minuta todos ellos fueron debatidos y el resultado de dicha discusión fue un cuadro organizativo distinto al que había propuesto Graber durante la *Mission Council*. El esquema de Graber establecía que Mercedes 149, la sede central de la Iglesia Argentina, era la responsable a nivel nacional y que por sobre ella solo estaba la MBMC ubicada en Estados Unidos. En su propuesta dicha institución, sería la encargada de administrar todas las Juntas (Obispos, Pastores y Obreros, Convención Anual, Consejo Misionero, Comisión Directiva). Los misioneros extranjeros, que formaban la Junta Misionera, estarían bajo el mando del Consejo Misionero.⁶² Por el contrario, los misioneros proponen una organización radicalmente distinta, ya que sugerían que la Junta Misionera fuera un órgano independiente de la Iglesia Local con una jerarquía análoga y que dependiese únicamente de la MBMC⁶³. Asimismo, junto con el nuevo esquema, los misioneros elaboraron una definición de los cargos de “pastor-obispo” entendido como un “hombre ordenado que atiende la congregación en toda su vida espiritual y administra todas las ordenanzas” y el de “Obispo (Sobrevendedor espiritual)”⁶⁴ entendido como un hombre ordenado que “aconseja espiritualmente a los pastores y colabora con ellos en la obra de la congregación; se responsabiliza por la administración de las ordenanzas en la congregación donde no haya pastar ordenado y por el crecimiento espiritual de la misma”.⁶⁵ Este último cargo, sería elegido por la Junta de Misioneros y probablemente recaería sobre los misioneros. Otra de las definiciones elaboradas por los misioneros extranjeros y que figura en la minuta de la reunión secreta es la de la “independencia de la iglesia”, la cual es entendida como:

Autonomía congregacional custodiada por los obispos y la Junta, según los privilegios, derechos y deberes de enseñar, aconsejar y disciplinar pertenecientes a los mismos. La congregación autónoma y saludable expresa los siguientes atributos a) lealtad congregacional, (b) cooperación con los esfuerzos y blancos propuestos por la Junta, (c) interés y gozo en el progreso y éxito de las congregaciones hermanas.⁶⁶

- 41 Tanto en la contrapropuesta de esquema organizativo elaborada por los misioneros, así como en las definiciones de cargos que lo complementan, puede verse que para ellos el proceso de indigenización es pensado únicamente como una reestructuración

administrativa y económica. La nacionalización sería una solución para ciertos problemas operativos (especialmente financieros y de recursos humanos) que estaba atravesando la obra menonita en Argentina. Es por ello que la discusión que figura en las fuentes es sobre quiénes van a administrar determinadas cosas, quiénes van a estar a cargo de las instituciones, quiénes serán los responsables de manejar los fondos y para qué se usarán los recursos provenientes de Estados Unidos. No hay una referencia a la importancia de una iglesia local en términos de su propia especificidad y que valore el empoderamiento de los miembros locales, así como tampoco aparecen discusiones sobre lo positivo del nuevo rol de los obreros locales.

- 42 Otra cuestión que surge a partir del análisis de esta fuente, así como también de otros documentos,⁶⁷ es el modo en el que los misioneros se piensan a sí mismos. Desde su perspectiva, se perciben como más cercanos a Graber -en su calidad de misionero extranjero- que a los obreros locales y parecen estar centralmente preocupados por resguardar su propia autonomía y poder de decisión. Es por ello que en cada mención a la redistribución de fondos provenientes de Estados Unidos hay una constante preocupación por asegurarse que esos recursos sean destinados a los misioneros extranjeros y que los obreros locales comprendan claramente que deben autofinanciarse. Por ejemplo:

En referencia a los Fondos de la Misión, el problema de los Obreros Nacionales fue planteado nuevamente. Aparentemente hay cierta confusión sobre el futuro de estos fondos, debido a dos declaraciones contradictorias de Graber. La nueva regla que se estableció fue que los nuevos obreros no sean financiados por Norteamérica, pero que los antiguos trabajadores continúen financiados por Elkhart. Por lo menos así es como los obreros nacionales lo interpretaron.⁶⁸

- 43 Esta idea también puede verse reflejada en el párrafo final de la minuta en el que se señala que se tomó la decisión de que:

Los misioneros deben sentirse libres de contarles a los hermanos nacionales que tuvimos una reunión y por qué, pero no deberían decirles todo lo que se ha discutido hasta que sea correctamente presentado en la reunión de Pastores y Trabajadores. Se decidió que la minuta estuviese escrita en inglés porque los nacionales no podrían comprender todo sin algunas explicaciones previas.⁶⁹

- 44 El conjunto de las fuentes exploradas nos transmiten la impresión de que el tono de los misioneros extranjeros es radicalmente distinto a la propuesta programática que Graber presentó durante su visita. Parecería ser que los misioneros van a percibirlo como el responsable de llevar adelante una nueva administración racional de los emprendimientos menonitas y que ello se debe a que la época dorada -en términos económicos- de las misiones llegó a su fin. Sin embargo, con el proceso de indigenización Graber propone una nueva utopía de misión, que entiende que es incluso más ambiciosa que la previa, al promover el desarrollo de las iglesias locales. Este tono esperanzador no se ve reflejado en las fuentes que mencionamos, ya que los misioneros extranjeros que trabajaban en Argentina pensarán la indigenización fundamentalmente como una molesta forma de adaptarse a un nuevo escenario mundial. Ello se debe a que su preocupación central no será colaborar con los locales para el desarrollo de esta nueva etapa de la obra sino definir cómo van a organizarse con esta nueva distribución de poder y recursos.

Palabras finales

- 45 A lo largo de este trabajo buscamos reconstruir el cambio de paradigma de misión que se observa en los emprendimientos menonitas a nivel mundial y su impacto en las misiones argentinas. Para llevar esto a cabo, en primer lugar realizamos una caracterización de los modos en que las misiones menonitas eran pensadas hasta mediados del siglo XX. Durante ese período, los emprendimos misioneros respondían a patrones imperialistas donde una importante maquinaria financiaba a matrimonios extranjeros que eran enviados a distintas partes del mundo con el objetivo de identificar los lugares que necesitaban ser evangelizados. Definida la locación, los misioneros eran los encargados de fundar las obras y eran los responsables de realizar las diversas tareas que se desarrollaban en las instituciones de la misión. Los misioneros extranjeros eran los protagonistas y los locales desempeñaban el rol de “compañeros en obediencia”. Para ese período, una de las denominaciones menonitas más importantes de Estados Unidos – la *Mennonite Church* – había fundado dos importantes centros misioneros en lugares sumamente distantes: India y Argentina.
- 46 Con el inicio del proceso de descolonización a nivel mundial, las misiones menonitas comienzan a navegar un proceso de transformación radical. En ese contexto, figura de Josephus D. Graber será central a la hora de surcar los nuevos rumbos. Las experiencias de este agente misionero en India, vinculado al proceso de empoderamiento de los obreros locales, van a hacer mella en sus ideas. La propuesta de Graber sobre la indigenización de las obras menonitas va a impulsar una nueva utopía cristiana. La misma, va a estar basada en la idea de otorgarle una fuerte valorización a lo local y un rol activo a los obreros nacionales que ya no serán meros compañeros sino protagonistas del desarrollo de sus propias iglesias. En este nuevo modelo, los misioneros extranjeros –despojados de las grandes estructuras de misión – se dedicarían a acompañar dicho proceso.
- 47 Reconstruir la experiencia de Graber tanto en India como en Argentina nos permitió dar cuenta de los rasgos centrales de su propuesta programática. Posteriormente, enmarcamos el proceso de cambio en Argentina en el proyecto general de indigenización o nacionalización que Graber impulsó a nivel mundial, en su rol de Secretario de la MBMC y a través de sus escritos, y específicamente a nivel local en Argentina por medio de una visita personal y acciones concretas de reforma.
- 48 La recepción de la propuesta de Graber ocasionó una serie de tensiones entre los misioneros extranjeros y los obreros locales. Ello se debió al intento por parte de los primeros de seguir controlando los emprendimientos misioneros y pensar la obra local naciente más como un obstáculo – a la hora de resolver los problemas prácticos que los nuevos escenarios mundiales – que como una utopía de encarnación local de la iglesia cristiana.
- 49 Nos queda pendiente para futuras investigaciones explorar la mirada de los obreros locales sobre el proceso de transformación de paradigma en Argentina. Creemos que la dificultad de rastrear las voces locales en los Archivos Menonitas sobre este proceso de transformación de la obra en Argentina no es más que el reflejo de la postura que adoptaron los misioneros extranjeros frene a los obreros locales. Incorporar la mirada de este grupo nos permitirá reconstruir cabalmente el impacto que tuvo el proceso de indigenización a nivel local. Ello nos lleva a reflexionar sobre la importancia de reconstruir la coyuntura local, los conflictos locales y articularlos con el contexto más

amplio. Ampliar la mirada a escalas globales es la que nos permite recuperar las lógicas que estructuraron los procesos de cambio de las misiones menonitas para mediados de siglo XX.

NOTAS

1. Bender, Harold S. and Stauffer Hostetler, Beulah. *Mennonite Church (MC)*, Global Anabaptist Mennonite Encyclopedia Online, 1989 [1958], consultado el 24 de mayo de 2017, disponible en línea: <http://www.gameo.org/encyclopedia/contents/M46610ME.html> y Altman, Agustina y López, Alejandro Martín. "No hay necesidad de que nos coloquemos uno cerca del otro': Territorio e identidad religiosa durante el establecimiento de los menonitas en la Argentina" Actas de las Segundas Jornadas de Religión y Sociedad en la Argentina Contemporánea y países del Cono Sur (RELIGAR-SUR). Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2011.

2. Altman, Agustina y López, Alejandro Martín. "No hay necesidad de que nos coloquemos uno cerca del otro': Territorio e identidad religiosa durante el establecimiento de los menonitas en la Argentina" Actas de las Segundas Jornadas de Religión y Sociedad en la Argentina Contemporánea y países del Cono Sur (RELIGAR-SUR). Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2011.

3. Bender, Harold S. and Stauffer Hostetler, Beulah. *Mennonite Church (MC)*, Global Anabaptist Mennonite Encyclopedia Online, 1989 [1958], consultado el 24 de mayo de 2017, disponible en línea: <http://www.gameo.org/encyclopedia/contents/M46610ME.html>

4. Durante las décadas de 1920 y 1930 el segundo factor en importancia en el impulso de las misiones menonitas en América Latina fue el establecimiento de menonitas de colonia en México, Paraguay y Brasil debido a las crecientes presiones estatales sobre la autonomía de las colonias en sus países de origen. Estos menonitas en algunos casos, como por ejemplo en Paraguay, llevaron adelante pequeños emprendimientos misioneros entre grupos aborígenes y criollos cercanos a sus colonias agrícolas. Dichos emprendimientos fueron esporádicos y no prosperaron a largo plazo ya que integrar personas provenientes del "mundo" a las colonias constituía en sí mismo un problema para estos menonitas.

En Colombia por ejemplo, se llevaron adelante emprendimientos misioneros que no están asociados a menonitas de colonia sino que son menonitas urbanos provenientes de Estados Unidos pero que son esporádicos, concentrados en algún aspecto específico como el educativo. En ninguno de estos casos se llevó a cabo un plan sostenido y sistemático que tuviese como resultado la conformación de una Iglesia Menonita nacional, urbana, independiente y autónoma tal como sucedió en Argentina.

5. En otros países de Sudamérica se llevaron adelante, algo después, algunos otros emprendimientos misioneros de menonitas urbanos. Así por ejemplo, en Colombia, menonitas urbanos provenientes de Estados Unidos realizaron esporádicas acciones misioneras, concentradas específicamente en el ámbito de la educación. En ninguno de estos casos se llevó a cabo un plan sostenido y sistemático que tuviese como resultado la conformación de una Iglesia Menonita nacional, urbana, independiente y autónoma tal como sucedió en Argentina.

6. Pankratz, James. "Gandhi and Mennonites in India", *The Conrad Grebel Review*, 2012, p. 136-161 y Suárez Vilela, Ernesto. *50° Aniversario de la Iglesia Evangélica Menonita Argentina (1919-1969)*, Comisión de publicaciones de la Iglesia Menonita Argentina, 1969.
7. López, Alejandro. "‘Cerrando filas’: la mirada menonita sobre los vínculos entre las misiones protestantes en el Chaco durante el auge de la ‘nación católica’ (1943-1949)" en César Ceriani Cernadas, *Los evangelios chaqueños. Misiones y estrategias indígenas en el Siglo XX*, Buenos Aires, Asociación Civil Rumbo Sur, 2017c, p. 41-69.
8. López, Alejandro y Altman, Agustina. (2012). "Una maquinaria de dominación mundial: El catolicismo argentino según los primeros misioneros menonitas". *Cultura y Religión. Revista de Sociedades en Transición*, VI (2), p. 118-13
9. Ediger, Tina Block. *Window to the World. Extraordinary Stories from a Century of Overseas Mission 1900-2000*, Newton, Kansas & Winnipeg, Man, Faith and Life Press, 1999.
10. Altman, Agustina. "El camino del evangelio. Cristianismos y modernidades entre los mocoví del Chaco Austral", Tesis de Doctorado, Universidad de Buenos Aires, 2017a.
11. Pankratz, James. "Gandhi and Mennonites in India", *The Conrad Grebel Review*, 2012, p. 136-161.
12. La mayor parte de las fuentes citadas son en inglés por lo que las traducciones a lo largo de todo el trabajo son nuestras.
13. Malagar, Pyarelal Joel. *The Mennonite Church in India*, National Council of Churches in India, 1981.
14. Altman, Agustina y López, Alejandro Martín. "‘No hay necesidad de que nos coloquemos uno cerca del otro’: Territorio e identidad religiosa durante el establecimiento de los menonitas en la Argentina" Actas de las Segundas Jornadas de Religión y Sociedad en la Argentina Contemporánea y países del Cono Sur (RELIGAR-SUR). Buenos Aires, Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires, 2011.
15. Malagar, Pyarelal Joel. *The Mennonite Church in India*, National Council of Churches in India, 1981.
16. Altman, Agustina. "El camino del evangelio. Cristianismos y modernidades entre los mocoví del Chaco Austral", Tesis de Doctorado, Universidad de Buenos Aires, 2017a.
17. Altman, Agustina. "La disolución de Nam Cum en perspectiva: contextos globales de la misión menonita en el Chaco argentino" en César Ceriani Cernadas, *Los evangelios chaqueños. Misiones y estrategias indígenas en el Siglo XX*, Buenos Aires, Asociación Civil Rumbo Sur, 2017b, p. 117-143 y Buckwalter, Loida y Buckwalter, Alberto. "Misión a las comunidades autóctonas. Un testimonio personal." en W. Horst, U. Mueller-Eckhardt and P. Frank, *Misión sin Conquista. Acompañamiento de comunidades indígenas autóctonas como práctica misionera alternativa*, Buenos Aires, Ediciones Kairos, 2009, p. 196-203.
18. Malagar, Pyarelal Joel. *The Mennonite Church in India*, National Council of Churches in India, 1981.
19. Pyarelal Joel Malagar nació en India en 1920. En 1945 fue ordenado ministro de la Iglesia Menonita en India en 1945 y en 1955 se convirtió en el primer obispo ordenado (Hostetler 1987).
20. Malagar, Pyarelal Joel. *The Mennonite Church in India*, National Council of Churches in India, 1981.
21. "La Voz Menonita" fue un importante órgano de prensa que imprimió entre 1932 y 1962. Dicha publicación mensual ocupó un lugar privilegiado en la comunicación y formación de opinión entre los menonitas argentinos.
22. Litwiller, Nelson. "Breve Historia de Bragado", *La Voz Menonita* 1940, p. 50.
23. La *Mission Council* es un espacio de reunión que nuclea a los misioneros enviados por la MBMC y que funciona como un órgano colectivo de toma de decisiones.
24. Litwiller, Nelson Minutes of the Mission Council held in the Mennonite [...] Trenque Lauquen, F C O - Dec 2-5; 1947, 1947, 5 folios.

25. Malagar, Pyarelal Joel. *The Mennonite Church in India*, National Council of Churches in India, 1981, p. 45.
26. Malagar, Pyarelal Joel. *The Mennonite Church in India*, National Council of Churches in India, 1981 y Yoder, R. Bruce. “Mennonite Mission Theorists and Practitioners in Southeastern Nigeria: Changing Contexts and Strategy at the Dawn of the Postcolonial Era”, *International Bulletin of Missionary Research*, 2013, p. 138-144.
27. Kauffman, Gary. Celebrants commemorate mission pioneer’s life, Global Anabaptist Mennonite Encyclopedia Online, 2000, consultado el 24 de mayo de 2017, disponible en línea: <http://archive.wfn.org/2000/12/msg00129.html> y Shenk, Wilbert. Graber, Joseph Daniel (1900-1978), Global Anabaptist Mennonite Encyclopedia Online, 2015, consultado el 24 de mayo de 2017, disponible en línea: [http://gameo.org/index.php?title=Graber,_Joseph_Daniel_\(1900-1978\)&oldid=122507](http://gameo.org/index.php?title=Graber,_Joseph_Daniel_(1900-1978)&oldid=122507).
28. Graber es recordado por la MBMC como un líder en la expansión de las misiones, un pionero en misionología y el responsable de renovar la MC.
29. Malagar, Pyarelal Joel. *The Mennonite Church in India*, National Council of Churches in India, 1981, p. 71.
30. Malagar, Pyarelal Joel. *The Mennonite Church in India*, National Council of Churches in India, 1981, p. 72.
31. Graber, Josephus *The church apostolic. A discussion of modern missions*, Scottsdale, Herald Press, 1960, p. 62.
32. Graber, Josephus *The church apostolic. A discussion of modern missions*, Scottsdale, Herald Press, 1960, p. 60-67
33. Graber, Josephus *The church apostolic. A discussion of modern missions*, Scottsdale, Herald Press, 1960, p. 33.
34. Graber, Josephus *The church apostolic. A discussion of modern missions*, Scottsdale, Herald Press, 1960, p. 38.
35. Lindsell, Harold. *Missionary Principles and Practice*, Fleming H. Revell Co, 1955.
36. Graber, Josephus *The church apostolic. A discussion of modern missions*, Scottsdale, Herald Press, 1960, p. 111-113.
37. Altman, Agustina. “El camino del evangelio. Cristianismos y modernidades entre los mocoví del Chaco Austral”, Tesis de Doctorado, Universidad de Buenos Aires, 2017a y Altman, Agustina. “La disolución de Nam Cum en perspectiva: contextos globales de la misión menonita en el Chaco argentino” en César Ceriani Cernadas, *Los evangelios chaqueños. Misiones y estrategias indígenas en el Siglo XX*, Buenos Aires, Asociación Civil Rumbo Sur, 2017b, p. 117-143.
38. Si bien no podemos afirmar taxativamente la falta de menciones claras sobre lo sucedido en India, consideramos que esto podría ser un indicio de que los misioneros norteamericanos en Argentina no tenían noción de ello o quizás no se habían percatado de la magnitud que implicaba el proceso de indigenización en India.
39. Litwiller, Nelson. Minutes of the special Mission Council held in Bragado on the occasion E. C. Bender's visit to the churches of argentina - March 16 and 17,1949, 1949, 2 folios.
40. Litwiller, Nelson. Minutes of the special Mission Council held in Bragado on the occasion E. C. Bender's visit to the churches of argentina - March 16 and 17,1949, 1949, 2 folios.
41. Miller, Dan Carta a Hermanos y Hermanas, 5 de Noviembre de 1951, América, 1951, 1 folio.
42. Más allá de este apelativo, el hecho de que el texto está escrito en inglés y que solo los misioneros extranjeros participaban del *Mission Council* nos lleva a sostener que los destinatarios de la carta son exclusivamente dichos misioneros.
43. Miller, Dan Carta a Hermanos y Hermanas, 5 de Noviembre de 1951, América, 1951, 1 folio.
44. Miller, Dan Carta a Hermanos y Hermanas, 5 de Noviembre de 1951, América, 1951, 1 folio.
45. Litwiller, Nelson. Questions for discussion during the visit of J. D. Graber in the Chaco, s.a, 1 folio.

46. Altman, Agustina y López, Alejandro, “¿Compañeras o acompañantes? Mujeres menonitas misioneras en Argentina”. *Revista Ciencias Sociales y Religión/Ciências Sociais e Religião*, 2015, 17 (23), p. 73-113.
47. Sin autor-a. Mission Council Program, Trenque Lauquen, Beggining January 28th, 1952, 1952, 4 folios.
48. Sin autor-a. Mission Council Program, Trenque Lauquen, Beggining January 28th, 1952, 1952, 4 folios.
49. Sin autor-a. Mission Council Program, Trenque Lauquen, Beggining January 28th, 1952, 1952, 4 folios.
50. Sin autor-a. Mission Council Program, Trenque Lauquen, Beggining January 28th, 1952, 1952, 4 folios.
51. Sin autor-a. Mission Council Program, Trenque Lauquen, Beggining January 28th, 1952, 1952, 4 folios.
52. Sin autor-a. Mission Council Program, Trenque Lauquen, Beggining January 28th, 1952, 1952, 4 folios.
53. Litwiller, Nelson. Minutes of the Mission Council held in 'Monte Retiro', Jan. 28 to Feb, 1,1952, 1952, 9 folios.
54. Litwiller, Nelson. Minutes of the Mission Council held in 'Monte Retiro', Jan. 28 to Feb, 1,1952, 1952, 9 folios.
55. Litwiller, Nelson. Minutes of the Mission Council held in 'Monte Retiro', Jan. 28 to Feb, 1,1952, 1952, 9 folios.
56. Litwiller, Nelson. Minutes of the Mission Council held in 'Monte Retiro', Jan. 28 to Feb, 1,1952, 1952, 9 folios.
57. Es interesante destacar que la misión fundada en Chaco va a ser una excepción ya que la misma va a quedar exclusivamente bajo el control de la MBMC ya que sería pensada como una “obra de frontera” entre una población aún “inmadura” para la autonomía. De todos modos este estatus especial no duraría demasiado.
58. Altman, Agustina. “La disolución de Nam Cum en perspectiva: contextos globales de la misión menonita en el Chaco argentino” en César Ceriani Cernadas, *Los evangelios chaqueños. Misiones y estrategias indígenas en el Siglo XX*, Buenos Aires, Asociación Civil Rumbo Sur, 2017b, p. 117-143.
59. Litwiller, Nelson. Minutes of the Mission Council held in 'Monte Retiro', Jan. 28 to Feb, 1,1952, 1952, 9 folios.
60. Erb, J. Delbert *Towards an Indigenous Argentine Church*, s.a., 6 folios.
61. Erb, J. Delbert *Towards an Indigenous Argentine Church*, s.a., 6 folios.
62. Litwiller, Nelson. Minutes of the Mission Council held in 'Monte Retiro', Jan. 28 to Feb, 1,1952, 1952, 9 folios.
63. Es interesante destacar que en la fuente hay una nota al pie que dice que el vínculo entre la Iglesia Local y la Junta Misionera no fue debatido.
64. Erb, J. Delbert *Towards an Indigenous Argentine Church*, s.a., 6 folios.
65. Erb, J. Delbert *Towards an Indigenous Argentine Church*, s.a., 6 folios.
66. Erb, J. Delbert *Towards an Indigenous Argentine Church*, s.a., 6 folios.
67. Erb, J. Delbert *Towards an Indigenous Argentine Church*, s.a., 6 folios.
68. Erb, J. Delbert *Towards an Indigenous Argentine Church*, s.a., 6 folios.
69. Erb, J. Delbert *Towards an Indigenous Argentine Church*, s.a., 6 folios.

RESÚMENES

El objetivo de este trabajo es explorar el cambio de paradigma que atravesaron los emprendimientos menonitas a nivel mundial a mediados del siglo XX y como este repercutió en las misiones en Argentina.

Para llevar esto a cabo, nos proponemos indagar en los modos en que las misiones menonitas fueron originalmente concebidas y cómo, tras la Segunda Guerra Mundial, comenzó un cambio en las mismas denominado por sus impulsores "indigenización". Uno de los factores centrales que analizaremos será la profunda influencia de la antropología en la construcción de este nuevo paradigma para las misiones menonitas. Contextualizaremos dicho impacto en el marco del "giro antropológico" que experimentaron en la segunda mitad del siglo XX las misiones cristianas a nivel mundial. Una nota central de este nuevo tipo de emprendimientos será la conciencia cada vez mayor de la relevancia de la contextualización y la comprensión de las culturas locales para el proceso de evangelización.

Otro aspecto central de nuestro trabajo es el análisis, mediante diversas fuentes de archivo como diarios personales, cartas, publicaciones e informes administrativos, de las tensiones y conflictos que surgieron entre los misioneros a partir de este cambio en el modo de concebir la acción misionera.

The aim of this paper is to explore the paradigm shift that Mennonite enterprises worldwide went through in the mid-twentieth century and how this affected the missions in Argentina.

To carry this out, we will explore the ways in which the Mennonite missions were originally conceived and how they changed after the Second World War. This new paradigm was called "indigenization". One of the central issues that we will analyze will be the profound influence of anthropology in the construction of this new paradigm for Mennonite missions. We will contextualize this influence within the framework of the "anthropological turn" that Christian missions worldwide experienced in the second half of the twentieth century. A central note of this new type of ventures will be the growing awareness of the relevance of contextualization and the understanding of local cultures for the process of evangelization.

Another central aspect of our work is the analysis, through various archival sources such as personal diaries, letters, publications and administrative reports, of the tensions and conflicts that arose among the missionaries from this change in the way of conceiving missionary action.

ÍNDICE

Mots-clés: menonitas, misiones, indigenización, Argentina

Keywords: Mennonite, missions, indigenization, Argentina

AUTOR

AGUSTINA ALTMAN

Becaria posdoctoral CONICET-FLACSO

agustina.altman@gmail.com